

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师 The Rev. Paul Xie
Curate 助理牧师 The Rev. Carrie Lu Zhang
Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds
Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫 Long Lin
Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry
Organist 司琴 Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備
7/23/2023 聖靈降臨後8	許濤	朱蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)
7/30/2023 聖靈降臨後9	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 吳安爾 (洪松柏 & 黃懿齡)
8/6/2023 聖靈降臨後10	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	廖祖華 黃懿齡 (許濤 & 崔麗莎)
8/13/2023 聖靈降臨後11	宋姝	張長義	張慧珠	英文堂 (廖祖華 & 王毓涓)

ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

聖靈降臨後 第八主日

上午11时中文崇拜
2023年7月23日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the
City of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

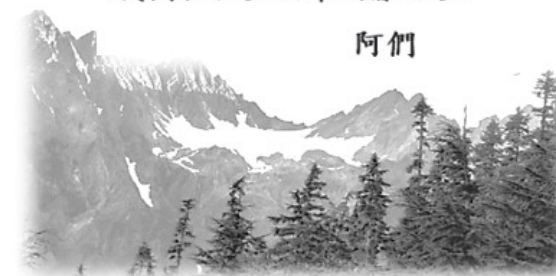
羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		

聖餐禮

奉獻詩		普天頌讚 622
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 343 255 & 258
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 451

聖靈降臨後第八主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 51
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能的上帝，主是一切智慧的根源，我們未求之先，主早已知道我們的需要，也知道我們心裡愚昧，不知道怎樣祈求：求主憐憫我們的軟弱，將我們因不配而未敢求、因盲目而不知求的恩典，因聖子我們的主耶穌基督的功勞，賜給我們；聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 以賽亞書 44: 6-8

耶和華—以色列的君王，以色列的救贖主—萬軍之耶和華如此說：「我是首先的，也是末後的；除我以外再沒有上帝。自從古時我設立了人，誰能像我宣告，指明，又為自己陳說呢？讓他指明未來的事和必成的事吧！你們不要恐懼，也不要害怕。我豈不是從上古就告訴並指示你們了嗎？你們是我的見證人！除我以外，豈有上帝呢？誠然沒有磐石，就我所知，一個也沒有！」

詩篇 86: 11-17

- 11 耶和華啊，求你將你的道指教我，我要照你的真理而行；求你使我專心敬畏你的名！
- 12 主—我的上帝啊，我要一心稱謝你；我要榮耀你的名，直到永遠。
- 13 因為你的慈愛在我身上浩大，你救了我的性命免入陰間的深處。
- 14 上帝啊，驕傲的人起來攻擊我，又有一群強橫的人尋索我的命；他們沒有將你放在眼裏。
- 15 主啊，你是有憐憫，有恩惠的上帝，不輕易發怒，並有豐盛的慈愛和信實。
- 16 求你轉向我，憐憫我，將你的力量賜給僕人，拯救你使女的兒子
- 17 求你向我顯出恩待我的憑據，使恨我的人看見就羞愧，因為你一耶和華幫助我，安慰了我。

書信 羅馬書 8:12-25

弟兄們，這樣看來，我們不是欠肉體的債去順從肉體而活。你們若順從肉體活著，必定會死；若靠著聖靈把身體的惡行處死，就必存活。因為凡被上帝的靈引導的都是上帝的兒子。你們所領受的不是奴僕的靈，仍舊害怕；所領受的是兒子名分的靈，因此我們呼叫：「阿爸，父！」聖靈自己與我們的靈一同見證我們是上帝的兒女。若是兒女，就是後嗣，是上帝的後嗣，和基督同作後嗣。如果我們和他一同受苦，是要我們和他一同得榮耀。我認為，現在的苦楚，若比起將來要顯示給我們的榮耀，是不足介意的。受造之物切望等候上帝的眾子顯出來。因為受造之物屈服在虛空之下，不是自己願意，而是因那使它屈服的叫他如此。但受造之物仍然指望

從敗壞的轄制下得釋放，得享上帝兒女榮耀的自由。我們知道，一切受造之物一同呻吟，一同忍受陣痛，直到如今。不但如此，就是我們這有聖靈作初熟果子的，也是自己內心呻吟，等候得著兒子的名分，就是我們的身體得救贖。我們得救是在於盼望；可是看得見的盼望就不是盼望。誰還去盼望他所看得見的呢？但我們若盼望那看不見的，我們就耐心等候。

福音聖詩

Alleluia: Mode VI

福音

馬太福音 13:24-30, 36-43

耶穌又設個比喻對他們說：「天國好比人撒好種在田裏，在人睡覺的時候，他的仇敵來，把雜草撒在麥子裏就走了。到長苗吐穗的時候，雜草也顯出來。地主的僕人進前來對他說：『主人，你不是撒好種在田裏嗎？哪裏來的雜草呢？』主人回答他們：『這是仇敵做的。』僕人對他說：『你要我們去拔掉嗎？』主人說：『不必，恐怕拔雜草，也把麥子連根拔出來。讓這兩樣一起長，等到收割。當收割的時候，我會對收割的人說，先把雜草拔出來，捆成捆，留著燒，把麥子收在我的倉裏。』」當時，耶穌離開眾人，進了屋子。他的門徒進前來，說：「請把田間雜草的比喻講給我們聽。」他回答：「那撒好種的就是人子，田地就是世界，好種就是天國之子，雜草就是那惡者之子，撒雜草的仇敵就是魔鬼，收割的時候就是世代的終結，收割的人就是天使。正如把雜草拔出來用火焚燒，世代的終結也要如此。人子要差遣他的使者，把一切使人跌倒的和作惡的從他國裏挑出來，丟在火爐裏，在那裏要哀哭切齒了。那時，義人要在他們父的國裏發出光來，像太陽一樣。有耳的，就應當聽！」